



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරාධකරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරනු ලබනු ලබනු ලබන පොලීසියේ ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරාල්වරුන් කිහිපදෙනෙක් මගේ දෙයට දායක වූහ. මේ හොර බඩුවක් සමෙන් වෙන නිසි සම්පත්තියක් ඔහුට පිරුවේ පැමිණිලියන්ට මෙදෙනවා ඇත. සැමවිටම හිරකාරයින් ඇල්ලීමට තැනි හිරගෙවල්ල ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරාල්වරුන්ගෙන් ඉල්ලීමකුණි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலினது சிபாரிசின் பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலீட் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

## ACCUSED PERSONS WANTED.

**WEWELWELA HEWAHAKURU PINDORISA** *alias* PINDA ; charged with theft of bulls at Borakanda on September 18, 1900 ; is a Sinhalese of the Wahampura caste ; religion, Buddhist ; occupation, cooly ; age, 24 years ; height, 5 ft. 3½ in. ; make, well built ; complexion, brown ; teeth, regular ; eyes, brown ; hair, long, black, and tied in a knot ; moustaches and beard, scanty ; has the figure of a chain above left waist and the letters "B. P.," and crossed flags on the right and left forearms tattooed, and has also a round fleshy scar on the right side of chest ; chin, bilobed ; birthplace and general residence, Dangedara, Galle ; haunts Diviaghawela, Borakanda, and Karandeniya ; single ; uncle, Endirisa of Karandeniya ; is well known to the Police Officer of Borakanda, Vidane Arachchi of Karandeniya, and to the Constable Arachchi of Hirimbura. The Police Magistrate of Balapitiya has issued warrant No. 20,760 for his arrest.

**JAYASINGHE ARACHCHIGE ROMANIS** ; charged with voluntarily causing hurt with knife at Nagalagam street on October 19, 1900 ; is a Sinhalese of the Goigama caste ; religion, Buddhist ; occupation, butcher ; age, 30 years ; height, 5 ft. 4 in. ; make, thin ; complexion, dark brown ; nose, flat ; mouth, large ; one tooth of upper row projecting ; eyes, black and oval ; hair, black, long, and tied in a knot ; wears slight moustaches ; has a cross on right hand and another on chest tattooed, has also a cut mark on right wrist ; birthplace, Nagoda ; general residence, Nagalagam street ; haunts Pamunugoda, Sedawatta, Pamunugama, and Nagoda ; single ; keeps a Sinhalese woman named Jane at Pethiagoda ; brothers, Roma and Parlo, both at Nagoda ; friend, Charles Perera of Nagalagam street ; is well known to Charles and Gabriel Perera of Nagalagam street and to Police Constables A 132 Wilson Appoo and A 428 Podi Sinno. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 27,210 for his arrest.

## LOST, STOLEN, OR STRAYED.

### LOST.

ON October 13, 1900, from a hackery between Matale and Bandarapola : a black hand bag with clasp, Rs. 4 in cash, and an order book on account of Andris Perera. Owner, Mrs. James Anderson, Bandarapola.

### STOLEN.

On September 20, 1900, from the Village Tribunal Court-house at Pottuvil, Batticaloa : a double-barrelled cap gun marked between the barrels "Adams & Co., 32, Finsbury Pavement, London," and "M. Muttuvelu 8,955 ;" on the right barrel "13,748," 4 proof marks, and "17 ;" on the left barrel "13,748," 3 proof marks, "17" and "41,047 ;" and on the stock "13,748" and Government mark "M. 914 ;" license No. 916 of Western Province Kacheheri, dated August 12, 1900. Owner, C. David, Sub-Inspector of Irrigation, Pottuvil.

Between September 20 and 28, 1900, from the owner's residence at Kurunegala : 1 horse-shoe brooch with blue moonstones set in gold, 1 half-hoof sapphire ring ; 5 stones with small diamond points between English setting ; 1 marquise diamond ring, English setting, 8 stones, of which one missing. Owner, Mr. H. F. C. Fyres, Kurunegala.

On October 1, 1900, from a dwelling-house at Matale town : 1 gold necklace, 1 gold ring, 1 pair of gold earrings, 1 silver necklace, 1 silver hairpin set with gems, 2 pairs of silver bangles, 1 silver waist-chain, 1 silver watch, 2 silk sarong cloths, 8 common cambaya cloths of different colours, 6 table cloths, 4 white sheets, 1 dozen large towels, and 1 tortoise-shell comb. Owner, Karlina Hamy, Matale.

On October 17, 1900, from a dwelling-house at Old road, Kalutara : 2 gold rings, 1 string of gold beads, 1 gold hairpin, 1 pair of gold earrings, 1 silver hairpin, 2 pearls, 1 cricketing flannel coat with yellow, black, and light blue stripes, 2 dark blue flannel suits, 1 light colour tweed suit, 3 white suits, 6 collars, 3 white handkerchiefs, 2 white shirts, 1 cricketing silk handkerchief with blue and black stripes, 3 white banians, 8 cambaya cloths in different colours, 2 white sheets, 8 white cloths, 10 females' jackets, and Rs. 28 in cash. Owner, Mr. W. D. John, Old road, Kalutara.

On October 19, 1900, from Loinorn estate, Kotiagala : 12 white fowls and 2 rabbits. Owner, Mr. W. J. A. Bird, Loinorn estate, Kotiagala.

On October 20, 1900, from a bedroom at the Monastery, Flower road, Colombo : 1 gold chain (18 carat), 1 large gold locket with initials "G. D. M.," 1 gold ring set with a sapphire, 1 gold tieclip, 1 opal pin, 1 small gold and diamond pin, 1 gold Maltese cross with inscriptions "Lawn tennis prize," and sundry coins. Owner, Mr. D. Michie, The Monastery.

On October 24, 1900, from house No. 65 at Mohandiram road, Kollupitiya : 1 gold necklace containing 50 beads (each bead of the size of a pepper corn) and Rs. 2 in cash. Owner, Ahamado Muttalewa, No. 65, Mohandiram road, Kollupitiya.

STOLEN OR STRAYED.

ON October 1, 1900, from the owner's fold at Cheviateru east, Jaffna: a light brown heifer; aged, 2 years; branded "X" on one cheek, L on belly, and "III" on one of the forelegs. Owner, Sasaiyar Sabapathi Aiyar, Cheviateru, east, Jaffna.

UNCLAIMED PROPERTY FOUND.

ON September 22, 1900, at the passenger jetty in Colombo Harbour: a lady's tortoise-shell dress comb. Owner, unknown.

REFERENCES TO PREVIOUS NOTICES.

MARIMUTTU NAMASIVAYAM alias NAVASAR, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,690 of November 3, 1899, has surrendered.

INDURUWEGE PAULES APPU, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,785 of October 5, 1900, has been arrested.

KAPURALLAGEDERA KAPURUHAMI, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,785 of October 5, 1900, has been arrested.

දෙපාර්තමේන්තු කරුණු මගින් සොයාගන්නා විවිධ කරුණු අසවල්.

වැවල්වෙල සේවාහසුරු පින්දෝරසා නොහොත් පින්ද; මොහු වසී 1900 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 18 වෙනි දින බොරකන්දේදී හරක් හොරකම් කලාය කියා දෙපාර්තමේන්තුව කර සිටී. ජාතිය, සිංහල; කුලය, වහුම් පුර; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, කුලීකාරයා; වයස, අවුරුදු 24යි; උස, අඩි 5යි, අඟල් 3 1/2යි; රේරය, හරය; පාව, එලුඵය; දත්, හරිආකාර ඇත; ඇස්, දුමුරුය; ඉසකෙස්, කළු, දිගය, කොන්ඩේ බැඳලාය; උඩුල, පිකය; වම් ඉසවියට ඉසලිය දන්වැලක රූපයක්ද, "බී. පී." යන අකුරුද, වම් අතේ සහ දකුණු අතේ ඉස්සරහ කොටසේ හරහට කොඩි වගයක්ද කොටා ඇත; පපුවේ දකුණු පැත්තේ මස් ගොඩයක්ද ඇත; නිකට, වලගැහිලා ඇත; උපන් ගම සහ ප්‍රධාන පදිත්තිය, ගාල්ලේ දන්ගෙදරය; නිතර ගැවසෙන ස්ථාන, දිවියාගහවෙල, බොරකන්ද සහ කරන්දෙතියන්ය; අවිවාහකය; මාමා, කරන්දෙතියේ එන්දිරිසාය; මොහු බොරකන්දේ පොලීස් මුලාදනි යාවද, කරන්දෙතියේ විදුනආරච්චිව සහ තීරිඹුරේ කොන්ස්තාපල් ආරච්චිවද හොඳකාර දැනුම් ඇත. බලපිටියේ පොලීස් නඩුකාරකාර මොහු ඇල්ලීමට නොමිමර 20,760 වරන්තුව පිටකර තිබේ.

ජයසිංහආරච්චිගෙයි රොමානිස්; මොහු වසී 1900 ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 19 වෙනි දින නාගලගම විවිසේදී පිහියෙන් ඇත හදබලලෙස තුවාල කරන කියා දෙපාර්තමේන්තුව කර සිටී. ජාතිය, සිංහල; කුලය, ගොඩගම; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, හරක් මරන්තා; වයස, අවුරුදු 30යි; උස, අඩි 5යි, අඟල් 4යි; රේරය, හින්දුරිය; පාව, එලුඵය; නාසය, පැහලිය; කට, ලොකුය; උඩඇත්තේ දකක් ඉස්සරහට නෙරු ඇත; ඇස්, කළු, දිගය; ඉසකෙස්, කළු, දිගය, කොන්ඩේ බැඳලාය; උඩුල, පිකය; දකුණු අතේ කුරුසයක්ද, පපුවේ කුරුසයක්ද කොටා ඇත; දකුණු අතේ මැනික්කවුට උඩ කපාපු කැලලක් ඇත; උපන් ගම, නාගොඩය; ප්‍රධාන පදිත්තිය, නාගල ගම විවිස; නිතර ගැවසෙන ස්ථාන, පවුනුගොඩ, සේදවත්ත, පවුනුගම සහ නාගොඩන්ය; අවිවාහකය; පැනියාගොඩ සේන් නමැති සිංහල ගැනියෙක් නියාගත සිටී; සහෝදරයෝ, නාගොඩ පදිත්තී රොමා සහ පර් ලෝය; මිත්‍රයා, නාගලගම විවිසේ වාර්ලස් පෙරේරාය; මොහු නාගලගම විවිසේ වාර්ලස්ටද, ගාබ්‍රියෙල් පෙරේ රුව සහ නොමිමර A 132 විල්සන්අප්පුව සහ නොමිමර A 428 පොඩිසිසුද්දෝර යන කොන්ස්තාපල්වරුන්ටත් හොඳකාර දැනුම් ඇත. කොලඹ පොලීස් නඩුකාරකාර මොහු ඇල්ලීමට නොමිමර 27,210 වරන්තුව පිටකර තිබේ.

නැතිවුනා, හොරකම්කලා නොහොත් දඩාවනේ ගියා.

නැතිවුනා.

වසී 1900 ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 13 වෙනි දින මාතලේටත් බන්ධාරපොලවත් අසරේදී හිරික්කලගකින්: කළු පාව අතේ පාවිච්චිකරන බැත් 1යි, මුදලෙන් රුපියල් 4යි, අන්දිස් පෙරේර වෙනුවෙන් ඇති ඕඩර් පොත් 1යි. අයිතිකාරයා, ජේම්ස් ඇන්ඩර්සන් නෝනා, බන්ධාරපොල.

හොරකම්කලා.

වසී 1900 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 20 වෙනි දින මඩකලපුවේ පොතුමල් ගම්සහ නඩුසාලාවෙන්: කානුදෙකේ කැප්තුවක්කු 1ක්, කදන් දෙකට අතරේ Adams & Co., 32, Finsbury Pavement, London, කියාද, M. Muttuvelu 8,955 කියාද ලියා ඇත, දකුණු කදේ 13,748 යන ඉලක්කම් සහ පුරාස් මාර්ක්ස් 4ක්ද, 17 යන ඉලක්කම්ද ඇත, වම්කදේ 13,748 යන ඉලක්කම්ද පුරාස් මාර්ක්ස් 3ද, 17 සහ 41,047 යන ඉලක්කම්ද ඇත, තුව ක්කු වල්ලේ 13,748 යන නොමිමරය සහ ආණ්ඩුවේ නොමිමරය M 914ද ඇත, ලයිසන් නොමිමරය 916 වසී 1900 ක්වූ අගෝස්තු මස 12 වෙනි දින බස්නාහිරපලානේ කවිචේර්සේදී ගහනලද්දේය. අයිතිකාරයා, පොතු මල් වතුර සැපයීමේ දෙපාර්තමේන්තුවේ දෙවෙනි ඉන්ස්පැක්ටර් වන, සී. ඩේවිඩ් මහත්මයා.

වසී 1900 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 20 දවස් 28 දවස් අතරේ දවසක කුරුනෑගල අයිතිකාරයාගේ නිවසෙන්: අස්වලාබමක ආකාරවූ රත්රනෙහි නිල්පාව පුනක්කන් ගල් බදිනලද හාරිච්චි 1යි, කුරසකින් අභියක ආකාරවූ ඉංග්‍රීසි මිනිසට දිගමන්තිවලින් තුඩුතිබා ගල් 5ක් බදිනලද නිල්කැට මුදු 1යි, ගල් 8ක් බදිනලද ඉංග්‍රීසි ජලානේ මුදු 1යි, එක ගලක් නැතිවෙලාය. අයිතිකාරයා, එම්. ඇෆ්. සී. පෙරේරා මහත්මයා, කුරුනෑගල.

වසී 1900 ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 1 වෙනි දින මාතලේ ගෙදරකින්: රත්රන් මාල 1යි, රත්රන් මුදු 1යි, රත් රන් අරුත්ගල් කුවම් 1යි, රිදී මාල 1යි, ගල්බැඳුපු රිදී කුරු 1යි, රිදී වලුබ කුවම් 2යි, රිදී හව්ඩ 1යි, රිදී අත් මරලෝසු 1යි, පව සරෙන් 2යි, නොසෙක් පාවිත් පුත් කම්බා 8යි, මේස රෙදි 6යි, සුදු ඇතිරිලි රෙදි 4යි, ලොකු තුවා දුසිම් 1යි, කැස්මි ලෙලි පතා 1යි. අයිතිකාරී, කර්ලිනාහාමි, මාතලය.



காணாமற் போனது, களவுபோனது, அல்லது அலைந்துபோனது.

காணாமற்போனது.

கக00 ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீள் கக ந் உ, பண்ணுகத்தக்கும் பண்டாறவனைக்கு மிடையில ஒரு திருக்கல வண்டிலிருந்து : கறுத்தக்கைப்பை க, ரூபாய் ச, என்டிநிஸ்பெதேருவுடைய கணக்குப் பதியும் ஓடர் பொத்தகம். சொந்தக்காரி, மிஸ்டர்ஸ் ஜேம்ஸ் என்டர்சன், பண்டாறவனை.

களவுபோனது.

கக00 ம் ஆண்டு புரட்டாசிமீள் 20 ந் உ, மடடைக்களப்பைச்சேர்ந்த பொத்துவிவிருக்கும் கிராமக் கோட்டு வீட்டிலிருந்து : இரட்டைக்குளல சன்னத்துவக்கு க, குளலகளுக்கிடையில Adams & Co., 32 Finsbury Pavement, London என்றும், M. Muttuvelu 8,955 என்றும் போட்டிருக்கு, வலது குளலில ககௌசஅ, நாறு புருவ் அடையாளங்களும், 17 இலக்கமும், இடது பக்க குளலில 13,748 மூன்று புருவ் அடையாளங்களும், 17, 41,047 இலக்கங்களும், சோங்கில கவர்ணமேந்து அடையாளம் M 914 என்றும் போட்டிருக்கு, லைசன்ஸ் இலக்கம் ககச, மேற்குமாகாணக் கச்சேரி, கக00 ம் ஆண்டு ஆவணிமீள் கஉ ந் உ. சொந்தக்காரன், சி. டேவீர், பொத்துவில்.

கக00 ம் ஆண்டு புரட்டாசிமீள் 20 ந் திகதிக்கும் உஅ ந் திகதிக்கும் இடையில குருநாகலில சொந்தக் காரனுடைய இருப்பிடத்திலிருந்து : நீலப் பூனைக் கண் கலலு பொன்னில பதிக்கப்பட குதிரை லாடன் பாவனையுள்ள மார்சட்டைப் பூட்டு க, அரை நீலக்கல்லுகள் டு பதித்த மோதிரம் க, (இடையில வைரப்பொடிகள்பதித்திருக்கு), அவைங்கள் பதித்த "மர்க்குயிஸ்" மோதிரம் க, ஒரு கலலு விருந்து போச்சது, சீர்மை வேலை. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் எச். எவ். சி. வையர்ஸ், குருநாகல.

கக00 ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீள் கந் உ, பண்ணுகப் படணத்தில ஒரு குடியிருக்கும் வீட்டிலிருந்து : பொன் அடையல க, பொன் மோதிரம் க, கடுக்கன் சோடு க, வெள்ளி அடையல க, கலலுபதித்த கொண்டைக்கூர் க, வெள்ளிக் கரப்புக்கள் சோடு உ, வெள்ளி இடுப்பு சங்கிலி க, வெள்ளிக் கடிக்காரம் க, படடுச் சாரங்கள் உ, சாதாரணமான பலநிற கம்பாயங்கள் அ, மெசைப் புடவைகள் ச, வெள்ளைத் துப்பாடிகள் ச, பெரிய துவாய்கள் துசின் க, ஆமை ஓட்டுச் சீப்பு க. சொந்தக்காரன், கலினுகாமி, பண்ணுகம்.

கக00 ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீள் கந் உ, கருத்துறையிலுள்ள பனைய ரோட்டிலிருக்கும் ஒரு குடியிருக்கும் வீட்டிலிருந்து : பொன் மோதிரங்கள் உ, பொன் மணிக் கோர்வை க, பொன் கொண்டைக்கூர் க, பொன் கடுக்கங்கள் சோடு க, வெள்ளிக் கொண்டைக்கூர் க, முத்துகள் உ, மஞ்சள் கறுப்பு வெளுநீன் நீல வரிகள் போட்ட பந்துவினையாடும் பிளானெல கோட்டு க, கறுப்பு நீல பிளானெல உடுப்புக் கூட்டங்கள் உ, வெளுநீன் நிற டீட்டி உடுப்புக் கூட்டம் க, வெள்ளை உடுப்புக் கூட்டங்கள் க, கலர் ச, வெள்ளைக் கைலேஞ்சிகள் க, வெள்ளைக் கமிசுகள் உ, நீல வரிகளும் கறுத்த வரிகளும்போட்ட பந்துவினையாடுகிற படடு லேஞ்சி க, வெள்ளைப் பெனியன்கள் க, பல நிறக்கம்பாயங்கள் அ, வெள்ளைத் துப்பாடிகள் உ, வெள்ளைச் சீலைகள் அ, பெண்களின் சட்டைகள் க0, ரூபாய் உஅ. சொந்தக்காரன், மிஸ்டர் டபிள்யூ. டி. ஜோன், பனையரோட்டு, கருத்துறை.

கக00 ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீள் கக ந் உ, கொட்டியாகலையிலிருக்கும் லொயினோர்ன் தோட்டத்திலிருந்து : வெள்ளைக் கோளிகள் கஉ, சீர்மை முசல்கள் உ. சொந்தக்காரன், மிஸ்டர் டபிள்யூ. ஜே. எ. பெர், லொயினோர்ன் தோட்டம், கொட்டியாகலை.

கக00 ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீள் 20 ந் உ, கொழும்பைச்சேர்ந்த பிளவர் ரோட்டிலிருக்கும் "மனஸ்திரி" என்று அழைக்கப்படும் வீட்டு படுக்கை அறையிலிருந்து : கஅ கறட பொன் சங்கிலி க, தலைப்பேர் G. D. M. போட்ட பெரிய பொன் லொக்கம் க, நீலக் கலலு பதித்த பொன் மோதிரம் க, பொன் "டை" கொளுக்கி க, ஒப்பல என்னும் கலலு பதித்த ஊசிக் க, வயிரம் பதித்த சிறு பொன் ஊசிக் க, Lawn tennis prize என்னும் எழுத்துக்களுள்ள பொன் "மெட்டிஸ்" குருசு க, சிலலறைக் காசுகளும். சொந்தக்காரன், மிஸ்டர் டி. மிச்சி, மனஸ்திரி.

கக00 ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீள் உச ந் உ, கொள்ளுப்பிட்டியைச்சேர்ந்த முகார்திரம் ரோட்டிலிருக்கும் கடு ம் இலக்க வீட்டிலிருந்து : டு0 மணியுள்ள பொன் அடையல க (ஒவ்வொரு மணி முளகு அளவிலிருக்கும், காச ரூபாய் உ. சொந்தக்காரன், அகமது முத்தா லெவ்வை கொள்ளுப்பிட்டி.

களவுபோனது அல்லது அலைந்துபோனது.

கக00 ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீள் கந் உ, இயாழ்ப்பாணம் சிவியாதெரு கிளக்கில சொந்தக்காரனுடைய படடியிலிருந்து : வெளினீன் கபில நிறப் பசு நாகு க, வயது-உ, குறி-X ஒரு கன்னத்தில, "பி" வயிற்றில III முன்னக் காலகலி லொன்றில. சொந்தக்காரன், சாசையர் சபாபதி ஐயர், சிவியாதெரு கிளக்கு, இயாழ்ப்பாணம்.

உரித்திலலாத ஆதனம காணப்பட்டது.

கக00 ம் ஆண்டு புரட்டாசிமீள் 22 ந் உ, கொழும்புத் துறைமுகத்திலிருக்கும் கப்பலேறும் பாலத்திலிருந்து : பெண்கள் அணியும் ஆமை ஓட்டுச் சீப்பு க. சொந்தக்காரன், தெரியவில்லை.

முன் அறிவித்தல்களைக் குறித்த விளம்பரங்கள்.

மாரிமுத்து நமசிவாயம் அல்லது நவசர், கஅகக ம் ஆண்டு கார்த்திகைமீள் கந் திகதியைக்கொண்ட ககக0 ம் இலக்க "கியூ எண்ட கிறை" யில பிரசுரித்தபடித்தப்பட இவன் வெளிப்படவில்லான்.

இண்டுறவினே பவுலிஸ் அப்பு, கக00 ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீள் டு ந் திகதியைக்கொண்ட களஅடு ம் இலக்க "கியூ எண்ட கிறை" யில பிரசுரித்தபடித்திய இவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

கப்புறானகெதறே கப்புறுறாயி, கக00 ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீள் டு ந் திகதியைக்கொண்ட களஅடு ம் இலக்க "கியூ எண்ட கிறை" யில பிரசுரித்தபடித்திய இவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

Police Office,  
Colombo, October 27, 1900.

L. HOLLAND,  
for L. F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Police